# Always here to help you

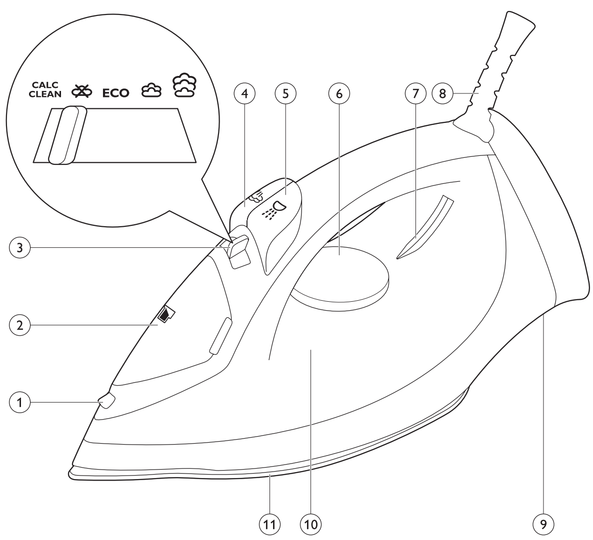
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

EasySpeed
GC1020-GC1029 series

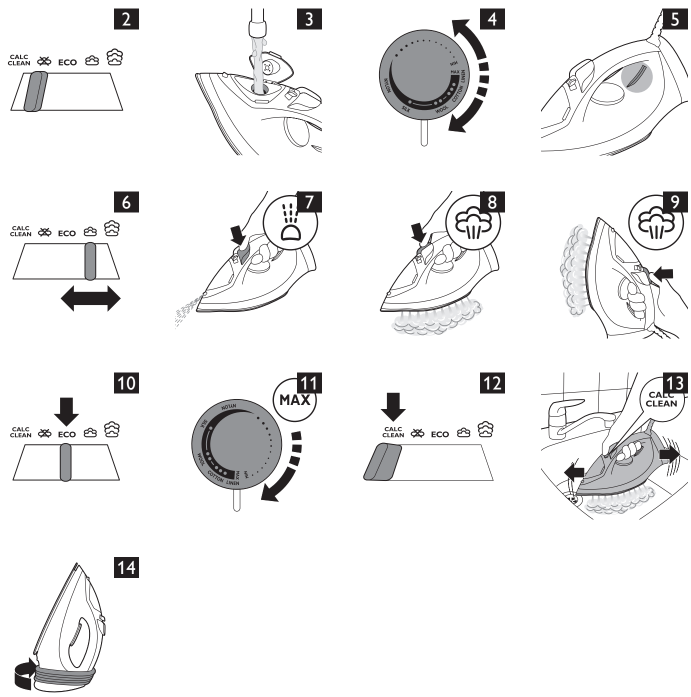


1




# User manual

**PHILIPS**



# ENGLISH

## General description (Fig. 1)

1 Spray nozzle
2 Cap of filling opening
3 Steam control
- **CALC CLEAN** = Calc-Clean function
- = dry ironing
- **ECO** = optimal steam
- = maximum steam
- = turbo steam
4 Steam boost button
5 Spray button
6 Temperature dial
7 Temperature light
8 Mains cord
9 Type plate
10 Water tank with MAX water level indication
11 Soleplate

## Using the appliance

### Filling the water tank

*Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with very hard water, fast scale build-up may occur. In this case, it is recommended to mix 50% distilled water and 50% tap water to prolong the lifetime of your appliance.*

*Note: Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals in the water tank.*

1 Set the steam control to position (dry ironing). (Fig. 2)
2 Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
3 Close the cap of the filling opening.

### Selecting temperature and steam setting

**Table 1**

| Fabric type | Temperature setting | Steam setting | Steam boost | Spray |
|---|---|---|---|---|
| Linen | MAX | , | Yes | Yes |
| Cotton | ●●● | , | Yes | Yes |
| Wool | ●● | **ECO** | No | Yes |
| Silk | ● | | No | No |
| Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester). | ● | | No | No |

1 Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment (Fig. 4).
2 Put the iron on its heel and plug it in. The temperature light goes on to indicate that the iron is heating up (Fig. 5).
3 When the temperature light goes out, the iron has reached the correct temperature.
4 Consult table 1 to select a steam setting that corresponds to the temperature you have set (Fig. 6).

*Note: To use turbo steam , keep the steam control pressed to the turbo steam position continuously.*

Caution: Do not set the steam control to a steam setting if the set temperature is below ●● or when the iron is still heating up (when the temperature light is on). Otherwise water may leak from the iron.

## Features

### Spray function

- Press the spray button to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 7).

### Steam boost function

- Press and release the steam boost button for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 8).

### Vertical steam

- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc (Fig. 9).

### ECO steam setting

- Select the **ECO** steam setting instead of the maximum steam setting to save energy, yet to achieve satisfactory ironing results. (Fig. 10)

### Dry ironing

- Set the steam control to (dry ironing) to iron without steam. (Fig. 2)

## Cleaning and maintenance

### Cleaning

1 Set the steam control to (dry ironing), unplug the iron and let it cool down. (Fig. 2)
2 Pour any remaining water out of the water tank.
3 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

*Note: Regularly rinse the water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.*

### Calc-Clean function

**IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.**

1 Make sure the appliance is unplugged and the steam control is set to (dry ironing). (Fig. 2)
2 Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3)

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

3 Plug in the iron and set the temperature dial to MAX (Fig. 11).
4 Unplug the iron when the temperature light goes out.
5 Hold the iron over the sink. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it. (Fig. 12)
6 Gently shake the iron until all water in the water tank has been used up (Fig. 13).

Caution: While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

7 Set the steam control back to (dry ironing). (Fig. 2)

*Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.*

### After the Calc-Clean process

1 Plug in the iron. Let the iron heat up to let the soleplate dry.
2 Unplug the iron when the temperature light goes out.
3 Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.
4 Let the iron cool down before you store it.

## Storage

1 Unplug the iron and set the steam control to (dry ironing). (Fig. 2)
2 Wind the mains cord round the cord storage facility and store the iron on its heel (Fig. 14).

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| Water drips from the soleplate or wet spots appear on the garment during ironing. | The set temperature is too low for steam ironing. | Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing. See table 1. |
| | You have put an additive in the water tank. | Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank. |
| The steam boost function does not work properly (water leaks out of the soleplate). | You have used the steam boost function too often within a very short period. | Wait a while before you use the steam boost function again. |
| | You have used the steam boost function at a too low temperature. | Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used ( ●● to MAX). |
| Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing. | Hard water forms flakes inside the soleplate. | Use the Calc-Clean function (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function'). |
| Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored. | You have put the iron in horizontal position while there was still water in the water tank. | Empty the water tank and set the steam control to position 'dry' after use. Store the iron on its heel. |
| Water leaks from the cap of the filling opening. | You have overfilled the water tank. | Do not fill the water tank beyond the MAX indication. Pour excess water out of the water tank. |
| When I push the steam control to the turbo steam position, the steam control jumps back. | You did not keep the steam control in the turbo steam position. | If you want to use turbo steam, you have to keep the steam control in the turbo steam position continuously. For other steam settings, this is not necessary. |

# DEUTSCH

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Spraydüse
2 Verschlusskappe der Einfüllöffnung
3 Dampfregler
- **CALC CLEAN** = Calc-Clean-Funktion
- = trockenes Bügeln
- **ECO** = optimaler Dampf
- = starker Dampf
- = Turbodampf
4 Dampfstoß-Taste
5 Sprühtaste
6 Temperaturregler
7 Temperaturleuchte
8 Netzkabel
9 Typenschild
10 Wasserbehälter mit Wasserstandsanzeige MAX für maximale Füllmenge
11 Bügelsohle

## Das Gerät benutzen

### Den Wasserbehälter füllen

*Hinweis: Ihr Gerät ist für die Verwendung von Leitungswasser vorgesehen. Wenn Sie in einer Region mit sehr hartem Wasser leben, können sich schnell Kalkablagerungen bilden. In diesem Fall wird empfohlen, den Wasserbehälter zu 50 % mit destilliertem Wasser und zu 50 % mit Leitungswasser zu füllen, um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.*

*Hinweis: Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkalktes Wasser noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.*

1 Stellen Sie den Dampfregler auf die Position (trockenes Bügeln). (Abb. 2)

2 Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser (Abb. 3).

3 Schließen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung.

### Temperatur und Dampfeinstellung wählen

**Tabelle 1**

| Gewebeart | Temperatureinstellung | Dampfeinstellung | Dampfstoß | Sprühfunktion |
|---|---|---|---|---|
| Leinen | MAX | , | Ja | Ja |
| Baumwolle | ●●● | , | Ja | Ja |
| Wolle | ●● | **ECO** | Nein | Ja |
| Seide | ● | | Nein | Nein |
| Synthetikfasern (z. B. Acryl, Nylon, Polyamid, Polyester). | ● | | Nein | Nein |

1 Wie Sie den Temperaturregler passend zu Ihrer Kleidung einstellen, können Sie in Tabelle 1 nachlesen (Abb. 4).

2 Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht ab, und schließen Sie es an. Die Temperaturanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich das Bügeleisen erhitzt (Abb. 5).

3 Wenn sich die Temperaturanzeige ausschaltet, hat das Bügeleisen die richtige Temperatur erreicht.

4 Die richtige Dampfeinstellung für die von Ihnen eingestellte Temperatur finden Sie in Tabelle 1 (Abb. 6).

*Hinweis: Um den Turbodampf zu verwenden, halten Sie den Dampfregler auf der Turbodampfposition gedrückt.*

Achtung: Stellen Sie den Dampfregler nicht auf eine Dampfeinstellung, wenn die eingestellte Temperatur unter ●● liegt oder wenn sich das Bügeleisen noch erhitzt (wenn die Temperaturanzeige aufleuchtet). Sonst kann es vorkommen, dass Wasser aus dem Bügeleisen ausläuft.

## Eigenschaften

### Sprühfunktion

- Verwenden Sie die Sprühfunktion zum Anfeuchten der Wäsche. Das erleichtert Ihnen das Ausbügeln hartnäckiger Falten (Abb. 7).

### Dampfstoß-Funktion

- Drücken Sie die Dampfstoß-Taste, und lassen Sie sie wieder los, um hartnäckige Falten mithilfe eines kräftigen Dampfstoßes aus einem Kleidungsstück zu entfernen (Abb. 8).

### Vertikaldampf

- Die Dampfstoß-Funktion kann bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen eingesetzt werden zum Glätten von hängenden Kleidungsstücken, Vorhängen usw (Abb. 9).

### ECO-Dampfeinstellung

- Wählen Sie die **ECO-Dampfeinstellung** statt der maximalen Dampfeinstellung aus, um Energie zu sparen und trotzdem zufriedenstellende Bügelergebnisse zu erreichen. (Abb. 10)

### Trockenes Bügeln

- Stellen Sie den Dampfregler auf (trockenes Bügeln), um ohne Dampf zu bügeln. (Abb. 2)

## Reinigung und Wartung

### Pflege

1 Stellen Sie den Dampfregler auf (trockenes Bügeln), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. (Abb. 2)

2 Gießen Sie noch verbleibendes Wasser aus dem Wasserbehälter.

3 Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

Achtung: Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

*Hinweis: Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig mit klarem Leitungswasser aus, und leeren Sie ihn anschließend.*

### Calc-Clean-Funktion

**WICHTIG: Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion einmal alle zwei Wochen, um die Lebenszeit Ihres Geräts zu verlängern und eine gute Dampfleistung beizubehalten. Wenn das Wasser an Ihrem Wohnort sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Kalkpartikel aus der Bügelsohle aus), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger anwenden.**

1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf die Position (trockenes Bügeln). (Abb. 2)

2 Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser. (Abb. 3)

Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.

3 Schließen Sie das Bügeleisen an, und stellen Sie den Temperaturregler auf MAX (Abb. 11).

4 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.

5 Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken. Schieben Sie den Dampfregler auf die Calc-Clean-Position, und halten Sie ihn gedrückt. (Abb. 12)

6 Schütteln Sie das Bügeleisen sanft, bis der Wasserbehälter vollständig leer ist (Abb. 13).

Achtung: Während Kalkpartikel herausgespült werden, entweichen auch Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle.

7 Stellen Sie den Dampfregler zurück auf die Position (trockenes Bügeln). (Abb. 2)

*Hinweis: Wiederholen Sie den Vorgang, falls das aus dem Bügeleisen austretende Wasser noch immer Kalkrückstände enthält.*

### Nach dem Entkalken

1 Schließen Sie das Bügeleisen an. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen aufgeheizt hat und die Bügelsohle getrocknet ist.

2 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.

3 Führen Sie die Bügelsohle einige Male leicht über ein Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsohle zu entfernen.

4 Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

## Aufbewahrung

1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf Position (trockenes Bügeln). (Abb. 2)

2 Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung, und bewahren Sie das Bügeleisen in aufrechter Position auf (Abb. 14).

## Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich an das Service-Center in Ihrem Land (entnehmen Sie die Kontaktdaten der internationalen Garantieschrift).

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Wasser tropft von der Bügelsohle, oder während des Bügelns treten feuchte Stellen auf dem Kleidungsstück auf. | Die eingestellte Temperatur ist zum Dampfbügeln zu niedrig. | Stellen Sie eine zum Dampfbügeln geeignete Temperatur ein (siehe Tabelle 1). |
| | Sie haben einen Zusatz in den Wasserbehälter gegeben. | Spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel. |
| Die Dampfstoß-Funktion funktioniert nicht ordnungsgemäß (Wasser tropft aus der Bügelsohle). | Sie haben die Dampfstoß-Funktion zu oft innerhalb zu kurzer Zeit verwendet. | Warten Sie eine Zeit lang, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut verwenden. |
| | Sie haben die Dampfstoß-Funktion bei einer zu niedrigen Temperatur verwendet. | Stellen Sie eine Bügeltemperatur ein, bei der die Dampfstoß-Funktion verwendet werden kann ( ●● bis MAX). |
| Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsohle aus. | Durch hartes Wasser bilden sich Kalkpartikel in der Bügelsohle. | Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung", Abschnitt "Calc-Clean-Funktion"). |
| Wasser tropft von der Bügelsohle, nachdem das Bügeleisen abgekühlt ist oder weggestellt wurde. | Das Bügeleisen wurde horizontal aufgestellt, während sich noch Wasser im Wasserbehälter befand. | Leeren Sie den Wasserbehälter, und stellen Sie nach dem Bügeln den Dampfregler auf die Position für trockenes Bügeln. Bewahren Sie das Bügeleisen in aufrechter Position auf. |
| Wasser tropft aus der Kappe der Einfüllöffnung. | Sie haben zu viel Wasser in den Wasserbehälter gefüllt. | Füllen Sie den Wasserbehälter nicht über die Markierung MAX hinaus. Gießen Sie überschüssiges Wasser aus dem Wasserbehälter. |
| Wenn ich den Dampfregler auf die Turbodampfposition schiebe, springt der Dampfregler zurück. | Sie haben den Dampfregler nicht ununterbrochen in der Turbodampfposition gehalten. | Wenn Sie den Turbodampf verwenden wollen, müssen Sie den Dampfregler ununterbrochen in der Turbodampfposition halten. Für andere Dampfeinstellungen ist dies nicht notwendig. |

# FRANÇAIS

## Description générale (fig. 1)

1 Spray
2 Bouchon de l'orifice de remplissage
3 Commande de vapeur
- **CALC CLEAN** = fonction anticalcaire
- = repassage à sec
- **ECO** = vapeur optimale
- = vapeur maximale
- = vapeur turbo
4 Bouton Effet pressing
5 Bouton spray
6 Thermostat
7 Voyant de température
8 Cordon d'alimentation
9 Plaque signalétique
10 Réservoir d'eau avec indication de niveau MAX
11 Semelle

## Utilisation de l'appareil

### Remplissage du réservoir

*Remarque :Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Dans ce cas, il est recommandé de remplir le réservoir d'eau avec 50 % d'eau distillée et 50 % d'eau du robinet afin de prolonger la durée de vie de votre appareil.*

*Remarque : Ne mettez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.*

1 Réglez la commande de vapeur sur la position (repassage à sec). (fig. 2)
2 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX (fig. 3).
3 Fermez le bouchon de l'orifice de remplissage.

### Sélection de la température et réglage de la vapeur

**Tableau 1**

| Type de tissu | Réglage de température | Réglage de vapeur | Effet pressing puissant | Spray |
|---|---|---|---|---|
| Lin | MAX | , | Oui | Oui |
| Coton | ●●● | , | Oui | Oui |
| Laine | ●● | **ÉCO** | Non | Oui |
| Soie | ● | | Non | Non |
| Fibres synthétiques (par ex. acrylique, nylon, polyamide, polyester). | ● | | Non | Non |

1 Consultez le tableau 1 pour régler le thermostat sur la position appropriée pour votre vêtement (fig. 4).
2 Posez le fer à repasser sur son talon et branchez-le. Le voyant de température s'allume pour indiquer que le fer chauffe (fig. 5).
3 Lorsque le voyant de température s'éteint, le fer a atteint la température correcte.
4 Consultez le tableau 1 pour sélectionner un réglage de vapeur qui correspond à la température que vous avez définie (fig. 6).

*Remarque : Pour utiliser la vapeur turbo , maintenez la commande de vapeur enfoncée sur la position de vapeur turbo de manière continue.*

Attention : N'effectuez aucun réglage de vapeur si vous avez défini une température inférieure à ●● ou lorsque le fer est en train de chauffer (tant que le voyant de température est allumé). Sinon, de l'eau peut s'écouler du fer.

## Caractéristiques

### Fonction Spray

- Appuyez sur le bouton Spray afin d'humidifier l'article à repasser et favoriser l'élimination des faux plis (fig. 7).

### Fonction Effet pressing

- Appuyez sur le bouton Effet pressing, puis relâchez-le pour un jet de vapeur puissant afin d'éliminer les faux plis les plus tenaces (fig. 8).

### Jet de vapeur vertical

- Vous pouvez également utiliser la fonction Effet pressing lorsque vous tenez le fer en position verticale pour enlever les faux plis des vêtements sur cintre, des rideaux, etc (fig. 9).

### Réglage de vapeur ECO

- Sélectionnez le réglage de vapeur **ECO** au lieu du réglage de vapeur maximal pour économiser de l'énergie tout en obtenant des résultats de repassage satisfaisants. (fig. 10)

### Repassage à sec

- Réglez la commande de vapeur sur (repassage à sec) pour repasser sans vapeur. (fig. 2)

## Nettoyage et entretien

### Nettoyage

1 Réglez la commande de vapeur sur (repassage à sec), débranchez le fer et laissez-le refroidir. (fig. 2)
2 Videz l'eau restant dans le réservoir.
3 Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non-abrasif.

Attention : Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

*Remarque : Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau du robinet.Videz le réservoir après l'avoir rincé.*

### Fonction anticalcaire

**IMPORTANT : pour prolonger la durée de vie de votre appareil et conserver de bonnes performances de repassage à la vapeur, utilisez la fonction anticalcaire toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par exemple, si des particules de calcaire s'écoulent de la semelle pendant le repassage), n'hésitez pas à utiliser cette fonction plus souvent.**

1 Assurez-vous que l'appareil est débranché et que la commande de vapeur est réglée sur (repassage à sec). (fig. 2)
2 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à l'indication MAX. (fig. 3)

Ne versez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.

3 Branchez le fer et réglez le thermostat sur MAX (fig. 11).
4 Lorsque le voyant de température s'éteint, débranchez l'appareil.
5 Tenez le fer au-dessus de l'évier. Réglez la commande de vapeur sur la position Calc-Clean et maintenez-la en position. (fig. 12)
6 Secouez légèrement le fer jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide (fig. 13).

Attention : Lorsque les résidus de calcaire sont évacués, de la vapeur et de l'eau bouillante sortent également de la semelle.

7 Réglez à nouveau la commande de vapeur sur (repassage à sec). (fig. 2)

*Remarque : Répétez cette opération aussi souvent que nécessaire.*

### Après le traitement anticalcaire

1 Branchez le fer. Laissez-le chauffer pour que la semelle soit sèche.
2 Lorsque le voyant de température s'éteint, débranchez l'appareil.
3 Repassez un morceau de tissu afin d'éliminer les dernières gouttes d'eau qui se sont formées sur la semelle, le cas échéant.
4 Laissez toujours refroidir le fer avant de le ranger.

## Rangement

1 Débranchez le fer et réglez la commande de vapeur sur (repassage à sec). (fig. 2)
2 Enroulez le cordon d'alimentation sur le talon et rangez le fer sur son talon (fig. 14).

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle ou des zones humides apparaissent sur le tissu pendant le repassage. | La température sélectionnée est trop basse pour le repassage à la vapeur. | Sélectionnez une température de repassage adaptée au repassage à la vapeur.Voir tableau 1. |
| | Vous avez ajouté un additif dans le réservoir d'eau. | Rincez le réservoir. À l'avenir, ne mettez plus d'additifs dans le réservoir. |
| La fonction Effet pressing ne fonctionne pas correctement (de l'eau s'écoule de la semelle). | Vous avez utilisé la fonction Effet pressing trop souvent pendant une courte période. | Patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing. |
| | Vous avez utilisé la fonction Effet pressing à une température trop basse. | Sélectionnez une température de repassage adaptée à la fonction Effet pressing ( ●● à MAX). |
| Des particules de calcaire et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage. | L'eau trop calcaire favorise la formation de dépôts calcaires à l'intérieur de la semelle. | Utilisez la fonction Calc-Clean (voir le chapitre « Nettoyage et entretien », section « Fonction Calc-Clean »). |
| Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle après que le fer a refroidi ou qu'il a été rangé. | Vous avez mis le fer en position horizontale alors que le réservoir d'eau n'était pas vide. | Videz le réservoir d'eau et réglez la commande de vapeur sur la position « à sec » après utilisation. Rangez le fer sur le talon. |
| De l'eau s'écoule du bouchon de l'orifice de remplissage. | Vous avez trop rempli le réservoir d'eau. | Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.Videz l'eau excédentaire du réservoir d'eau. |
| Lorsque je règle la commande de vapeur sur la position de vapeur turbo, la commande de vapeur revient à sa position initiale. | Vous n'avez pas maintenu la commande de vapeur en position de vapeur turbo. | Si vous voulez utiliser la vapeur turbo, vous devez maintenir la commande de vapeur en position de vapeur turbo de manière continue. Pour les autres réglages de vapeur, ceci n'est pas nécessaire. |

# ITALIANO

## Descrizione generale (fig. 1)

1 Ugello spray
2 Tappo del foro di riempimento
3 Regolatore del vapore
- **CALC CLEAN** = funzione Calc-Clean
- = stiratura a secco
- **ECO** = vapore ottimale
- = vapore massimo
- = vapore turbo
4 Tasto colpo di vapore
5 Pulsante spray
6 Termostato
7 Spia della temperatura
8 Cavo di alimentazione
9 Targhetta modello
10 Serbatoio dell'acqua con indicazione del livello MAX
11 Piastra

## Modalità d'uso dell'apparecchio

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

*Nota: il vostro apparecchio è stato progettato per essere usato con l'acqua del rubinetto. Se vivete in un'area con acqua particolarmente dura, potrebbe formarsi rapidamente calcare. In questo caso, si consiglia, quindi, di mescolare il 50% di acqua distillata e il 50% di acqua del rubinetto per prolungare la durata dell'apparecchio.*

*Nota: non aggiungete mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.*

1 Impostate il regolatore del vapore nella posizione (stiratura a secco). (fig. 2)
2 Riempite d'acqua il serbatoio fino al livello massimo (fig. 3).
3 Chiudete il tappo del foro di riempimento.

### Selezione della temperatura e regolazione del vapore

**Tabella 1**

| Tipo di tessuto | Impostazione temperatura | Impostazione vapore | Colpo di vapore | Funzione spray |
|---|---|---|---|---|
| Lino | MAX | , | Sì | Sì |
| Cotone | ●●● | , | Sì | Sì |
| Lana | ●● | **ECO** | No | Sì |
| Seta | ● | | No | No |
| Tessuti sintetici (es. acrilico, nylon, poliammide, poliestere) | ● | | No | No |

1 Consultate la tabella 1 per impostare la manopola della temperatura sull'impostazione corretta per il tessuto da stirare (fig. 4).
2 Posizionate il ferro in verticale e collegatelo all'alimentazione. La spia della temperatura si accende ad indicare che il ferro si sta riscaldando (fig. 5).
3 Quando la spia della temperatura si spegne, il ferro ha raggiunto la temperatura corretta.
4 Consultate la tabella 1 per selezionare un'impostazione del vapore che corrisponda alla temperatura impostata (fig. 6).

*Nota: per utilizzare il vapore turbo , tenete premuto il regolatore del vapore in posizione vapore turbo in maniera continua.*

Attenzione: non impostate il regolatore del vapore su un'impostazione se il vapore è regolato sotto la temperatura di ●● o quando il ferro si sta riscaldando (quando la spia della temperatura è accesa). In questo caso potrebbe verificarsi una fuoriuscita d'acqua dal ferro.

## Caratteristiche

### Funzione spray

- Premete il pulsante spray per inumidire il capo da stirare. In questo modo è più facile rimuovere le pieghe più difficili (fig. 7).

### Colpo di vapore

- Premete e rilasciate il tasto colpo di vapore per un getto potente di vapore per rimuovere le pieghe più ostinate (fig. 8).

### Vapore verticale

- La funzione colpo di vapore può essere utilizzata anche tenendo il ferro in posizione verticale per eliminare le pieghe da capi appesi, tende, ecc.. (fig. 9).

### Impostazione vapore ECO

- Selezionate l'impostazione vapore **ECO** invece di quella vapore massimo per risparmiare energia ottenendo comunque risultati di stiratura ottimali. (fig. 10)

### Stiratura a secco

- Impostate il regolatore del vapore su (stiratura a secco) per stirare senza vapore. (fig. 2)

## Pulizia e manutenzione

### Pulizia

1 Impostate il regolatore del vapore su (stiratura a secco), staccate il ferro e lasciate raffreddare l'apparecchio. (fig. 2)
2 Svuotate il serbatoio dall'acqua rimanente.
3 Per eliminare macchie o altri residui depositati sulla piastra, utilizzate un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Attenzione: per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitate il contatto con oggetti metallici. Per pulire la piastra, non utilizzate pagliette, aceto o altre sostanze chimiche.

*Nota: risciacquate regolarmente il serbatoio con acqua del rubinetto. Dopo la pulizia, svuotate sempre il serbatoio dell'acqua.*

### Funzione Calc-Clean

**IMPORTANTE: per aumentare la durata utile del vostro apparecchio e per prestazioni di vapore ottimali, utilizzate la funzione Calc-Clean una volta ogni due settimane. Se l'acqua nella vostra zona è molto dura (se, ad esempio, durante la stiratura fuoriescono delle particelle di calcare dalla piastra), utilizzate la funzione Calc-Clean più frequentemente.**

1 Assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato e che il regolatore del vapore sia in posizione (stiratura a secco). (fig. 2)
2 Riempite d'acqua il serbatoio fino al livello massimo. (fig. 3)

non aggiungete aceto o altri agenti disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.

3 Collegate il ferro e impostate la manopola della temperatura su MAX (fig. 11).
4 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia della temperatura si spegne.
5 Tenendo il ferro sopra il lavandino, impostate il regolatore del vapore in posizione Calc-Clean e tenetelo in quella posizione. (fig. 12)
6 Scuotete delicatamente il ferro fino a che tutta l'acqua nel serbatoio non viene utilizzata (fig. 13).

Attenzione: mentre viene espulso il calcare, fuoriesce anche vapore e acqua bollente dalla piastra.

7 Impostate il regolatore del vapore di nuovo in posizione (stiratura a secco). (fig. 2)

*Nota: ripetete la procedura Calc-Clean se l'acqua che fuoriesce dal ferro contiene ancora particelle di calcare.*

### Al termine della procedura Calc-Clean

1 Collegate il ferro. Lasciate che il ferro si riscaldi in modo che la piastra si asciughi.
2 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia della temperatura si spegne.
3 Fate scorrere delicatamente il ferro su un panno per rimuovere eventuali macchie di acqua dalla piastra.
4 Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.

## Conservazione

1 Scollegate l'apparecchio e impostate il regolatore del vapore in posizione (stiratura a secco). (fig. 2)
2 Avvolgete il cavo dell'alimentazione principale nel vano avvolgicavo e riponete il ferro in verticale (fig. 14).

## Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Delle gocce di acqua fuoriescono dalla piastra o sui tessuti si formano delle macchie di acqua durante la stiratura. | La temperatura selezionata è troppo bassa per la stiratura a vapore. | Selezionate una temperatura adatta per la stiratura a vapore. Consultate la tabella 1. |
| | Avete aggiunto un additivo nel serbatoio dell'acqua. | Risciacquate il serbatoio dell'acqua e non versate altro additivo. |
| La funzione colpo di vapore non funziona correttamente (dalla piastra fuoriesce dell'acqua). | La funzione colpo di vapore è stata usata troppe volte in un breve lasso di tempo. | Attendete un po' prima di riutilizzare questa funzione. |
| | Avete utilizzato la funzione colpo di vapore ad una temperatura troppo bassa. | Impostate una temperatura del ferro adatta per la funzione colpo di vapore ( ●● su MAX). |
| Durante la stiratura fuoriescono impurità e residui di calcare dalla piastra. | L'acqua dura comporta la formazione di calcare all'interno della piastra. | Utilizzate funzione Calc-Clean (consultate il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Funzione Calc-Clean"). |
| Anche dopo aver lasciato raffreddare il ferro o dopo averlo riposto, fuoriescono delle gocce d'acqua dalla piastra. | Il ferro è stato riposto in posizione orizzontale mentre c'era ancora acqua nel serbatoio. | Svuotate il serbatoio dell'acqua e impostate il regolatore di vapore in posizione "a secco" dopo l'uso. Riponete il ferro in posizione verticale. |
| L'acqua fuoriesce dal tappo dell'apertura di riempimento. | Il serbatoio dell'acqua è stato riempito troppo. | Non riempite il serbatoio oltre il segno MAX. Fate fuoriuscire l'acqua in eccesso dal serbatoio. |
| Quando imposto il regolatore del vapore in posizione vapore turbo, il regolatore torna alla posizione iniziale. | Non avete tenuto fermo il regolatore del vapore nella posizione vapore turbo. | Se volete usare la funzione vapore turbo, dovete tenere il regolatore del vapore in posizione vapore turbo in maniera continua. Per le altre impostazioni questo non è necessario. |

# NEDERLANDS

## Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Sproeikop
2 Klepje van vulopening
3 Stoomregelaar
- **CALC CLEAN** = Calc-Clean-functie
- = droog strijken
- **ECO**- = optimale stoomafgifte
- = maximale stoomafgifte
- = turbostoom
4 Stoomstootknop
5 Sproeiknop
6 Temperatuurregelaar
7 Temperatuurlampje
8 Netsnoer
9 Typeplaatje
10 Waterreservoir met MAX-waterniveauaanduiding
11 Zoolplaat

## Het apparaat gebruiken

### Het waterreservoir vullen

*Opmerking: Het apparaat is ontworpen voor gebruik met kraanwater. Als u in een gebied woont met zeer hard water, ontstaat er mogelijk snel kalkaanslag. In dat geval wordt het aangeraden om een combinatie van 50% gedistilleerd water en 50% kraanwater te gebruiken om de levensduur van uw apparaat te verlengen.*

*Opmerking: Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën in het waterreservoir.*

1 Zet de stoomregelaar op stand (droog strijken). (fig. 2)
2 Vul het waterreservoir met water tot aan de MAX-aanduiding (fig. 3).
3 Sluit het klepje van de vulopening.

### Temperatuur- en stoomstand kiezen

**Tabel 1**

| Stofsoort | Temperatuurstand | Stoomstand | Extra stoom-stoot | Spray |
|---|---|---|---|---|
| Linnen | MAX | , | Ja | Ja |
| Katoen | ●●● | , | Ja | Ja |
| Wol | ●● | **ECO** | Nee | Ja |
| Zijde | ● | | Nee | Nee |
| Synthetische stoffen (bijv. acryl, nylon, polyamide, polyester). | ● | | Nee | Nee |

1 Raadpleeg tabel 1 om de temperatuurregelaar op de geschikte instelling voor uw kledingstuk in te stellen (fig. 4).
2 Zet het strijkijzer op zijn achterkant en steek de stekker in het stopcontact. Het temperatuurlampje gaat branden om aan te geven dat het strijkijzer wordt opgewarmd (fig. 5).
3 Wanneer het temperatuurlampje uit gaat, heeft het strijkijzer de juiste temperatuur bereikt.
4 Raadpleeg tabel 1 om een stoomstand te kiezen die overeenkomt met de ingestelde temperatuur (fig. 6).

*Opmerking: Als u turbostoom wilt gebruiken, houdt u de turbostoomstand van de stoomregelaar ingedrukt.*

Let op: Stel de stoomregelaar niet op een stoomstand in als de ingestelde temperatuur lager is dan ●● of wanneer het strijkijzer nog bezig is met opwarmen (wanneer het temperatuurlampje brandt). Doet u dit wel, dan kan er water uit het strijkijzer lekken.

## Functies

### Sproeifunctie

- U kunt op de sproeiknop drukken om de stof te bevochtigen. Zo kunt u hardnekkige kreuken verwijderen (fig. 7).

### Stoomstootfunctie

- Druk kort op de stoomstootknop voor een krachtige stoomstoot om hardnekkige kreuken te verwijderen (fig. 8).

### Verticale stoom

- U kunt de stoomstootfunctie gebruiken terwijl u het strijkijzer verticaal houdt. Zo kunt u kreuken verwijderen uit hangende kleding, gordijnen enz (fig. 9).

### ECO-stoomstand

- Kies de **ECO**-stoomstand in plaats van de maximale stoomstand om energie te besparen, maar toch goede strijkresultaten te bereiken. (fig. 10)

### Droog strijken

- Zet de stoomregelaar op (droog strijken) om zonder stoom te strijken. (fig. 2)

## Schoonmaken en onderhoud

### Schoonmaken

1 Zet de stoomregelaar op (droog strijken), haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen. (fig. 2)
2 Giet het resterende water uit het waterreservoir.
3 Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.

Let op: Houd de zoolplaat glad door te voorkomen dat deze hard in aanraking komt met metalen voorwerpen. Gebruik nooit een schuurspons, azijn of andere chemicaliën om de zoolplaat te reinigen.

*Opmerking: Spoel het waterreservoir regelmatig schoon met kraanwater. Leeg het waterreservoir nadat u het hebt schoongespoeld.*

### Calc-Clean-functie

**BELANGRIJK: gebruik de Calc-Clean-functie elke twee weken om de levensduur van het apparaat te verlengen en om een goede stoomproductie te garanderen. Als het water in uw woongebied erg hard is (d.w.z. wanneer er tijdens het strijken schilfertjes uit de zoolplaat komen), moet u de Calc-Clean-functie vaker gebruiken.**

1 Zorg ervoor dat de stekker niet meer in het stopcontact zit en dat de stoomregelaar op staat (droog strijken). (fig. 2)
2 Vul het waterreservoir met water tot aan de MAX-aanduiding. (fig. 3)

Giet geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.

3 Steek de van het strijkijzer in het stopcontact en zet de temperatuurregelaar op MAX (fig. 11).
4 Haal de stekker uit het stopcontact nadat het temperatuurlampje is uitgegaan.
5 Houd het strijkijzer boven de gootsteen. Draai de stoomregelaar naar de Calc-Clean-stand en houd deze vast. (fig. 12)
6 Schud het strijkijzer voorzichtig tot al het water uit het waterreservoir is gebruikt (fig. 13).

Let op: Terwijl kalk wordt weggespoeld, komt er stoom en kokend water uit de zoolplaat.

7 Zet de stoomregelaar weer op (droog strijken). (fig. 2)

*Opmerking: Gebruik de Calc-Clean-functie nogmaals als het water dat uit het strijkijzer komt nog steeds veel kalkdeeltjes bevat.*

### Na het gebruik van de Calc-Clean-functie

1 Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact. Laat het strijkijzer opwarmen om de zoolplaat te laten drogen.
2 Haal de stekker uit het stopcontact nadat het temperatuurlampje is uitgegaan.
3 Beweeg het strijkijzer voorzichtig over een doek om watervlekken van de zoolplaat te verwijderen.
4 Laat het strijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.

## Opbergen

1 Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact en zet de stoomregelaar op (droog strijken). (fig. 2)
2 Wind het snoer rond de snoerhaspel en berg het strijkijzer op door het op zijn achterkant te plaatsen (fig. 14).

## Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met de informatie hieronder, ga dan naar www.philips.com/support voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Er druppelt water uit de zoolplaat of er ontstaan natte plekken op de stof tijdens het strijken. | De ingestelde temperatuur is te laag voor stoomstrijken. | Stel een strijktemperatuur in die geschikt is voor stoomstrijken. Zie tabel 1. |
| | U hebt een additief in het waterreservoir gedaan. | Spoel het waterreservoir schoon en doe geen additief meer in het waterreservoir. |
| De stoomstootfunctie werkt niet goed (er lekt water uit de zoolplaat). | U hebt de stoomstootfunctie te vaak achter elkaar gebruikt. | Wacht even voordat u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt. |
| | U hebt de stoomstootfunctie op een te lage temperatuur gebruikt. | Stel een strijktemperatuur in waarbij de stoomstootfunctie kan worden gebruikt (●● tot MAX). |
| Er komen schilfertjes en verontreinigingen uit de zoolplaat tijdens het strijken. | Hard water vormt schilfertjes binnen in de zoolplaat. | Gebruik de Calc-Clean-functie (zie 'Calc-Clean-functie' in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'). |
| Er druppelt water uit de zoolplaat nadat het strijkijzer is afgekoeld of is opgeborgen. | U hebt het strijkijzer horizontaal neergezet terwijl er nog water in het waterreservoir zat. | Leeg het waterreservoir en zet de stoomregelaar na gebruik op de stand 'droog'. Berg het strijkijzer op door het op zijn achterkant te plaatsen. |
| Er lekt water uit het klepje van de vulopening. | U hebt het waterreservoir te vol gedaan. | Vul het waterreservoir niet tot boven de MAX-aanduiding. Giet overtollig water uit het waterreservoir. |
| Wanneer ik de stoomregelaar naar de turbostoomstand druk, springt de stoomregelaar terug. | U hebt de turbostoomstand van de stoomregelaar niet ingedrukt gehouden. | Als u turbostoom wilt gebruiken, moet u de turbostoomstand van de stoomregelaar ingedrukt houden. Voor andere stoominstellingen is dat niet nodig. |

# DANSK

## Generel beskrivelse (fig. 1)

1 Spray-dyse
2 Dæksel til vandtank
3 Dampkontrol
- **CALC CLEAN** = Calc-Clean-funktion
- = tørstrygning
- **ECO** = optimal damp
- = maksimal dampmængde
- = turbo-dampfunktion
4 Knap til dampskud
5 Spray-knap
6 Temperaturvælger
7 Temperaturindikator med lys
8 Netledning
9 Typeskilt
10 Vandtank med MAX-vandstandsindikator
11 Strygesål

## Sådan bruges apparatet

### Påfyldning af vandtanken

*Bemærk: Apparatet er udviklet til brug med vand fra hanen. Hvis du bor i et område med meget hårdt vand, kan der hurtigt komme kalkaflejringer. I så fald anbefales det at blande 50 % destilleret vand og 50 % postevand for at forlænge apparatets levetid.*

*Bemærk: Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier i vandtanken.*

1 Indstil dampvælgeren (tørstrygning). (fig. 2)
2 Fyld vand i vandtanken op til MAX-markeringen (fig. 3).
3 Luk dækslet til vandtanken.

### Valg af temperatur og dampindstilling

**Tabel 1**

| Materialetype | Temperaturindstilling | Dampindstilling | Steam boost | Spray |
|---|---|---|---|---|
| Linned | MAX | , | Ja | Ja |
| Bomuld | ●●● | , | Ja | Ja |
| Uld | ●● | **ECO** | Nej | Ja |
| Silke | ● | | Nej | Nej |
| Syntetiske materialer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester). | ● | | Nej | Nej |

1 Se tabel 1 for at indstille temperaturvælgeren til den ønskede indstilling for dit tøj (fig. 4).
2 Stil strygejernet på højkant, og sæt stikket i. Temperaturindikatoren tænder for at vise, at strygejernet er ved at varme op (fig. 5).
3 Når temperaturindikatoren slukker, har strygejernet nået den korrekte temperatur.
4 Se tabel 1 for at vælge en dampindstilling, der svarer til den temperatur, du har valgt (fig. 6).

*Bemærk: Hvis du vil bruge turbo-dampfunktion , skal du holde dampvælgeren for indstillingen turbo-dampfunktion nede konstant.*

Forsigtig: Sæt ikke dampvælgeren på en dampindstilling, hvis den indstillede temperatur er lavere end ●●, eller når strygejernet stadig er under opvarmning (når temperaturindikatoren er tændt). Ellers kan der dryppe vand ud af strygejernet.

## Funktioner

### Sprayfunktion

- Hold spray-funktionen nede for at fugte strygetøjet. Det gør det nemmere at fjerne vanskelige folder (fig. 7).

### Dampskudsfunktion

- Tryk på og slip dampskudsknappen for at få et effektivt dampskud, der fjerne genstridige folder (fig. 8).

### Lodret damp

- Dampskudsfunktionen kan anvendes, når strygejernet holdes lodret, for at fjerne folder fra tøj, der hænger på bøjle, samt gardiner o.l. (fig. 9)

### ECO-dampindstilling

- Vælg **ECO**-dampindstillingen stedet for den maksimale dampindstilling for at spare energi, men samtidig opnå tilfredsstillende strygeresultater. (fig. 10)

### Tørstrygning

- Sæt dampvælgeren på (tørstrygning) for at stryge uden damp. (fig. 2)

## Rengøring og vedligeholdelse

### Rengøring

1 Sæt dampvælgeren på (tørstrygning), tag stikket ud, og lad strygejernet køle ned. (fig. 2)
2 Hæld det overskydende vand ud af vandtanken.
3 Tør eventuelle kalkpartikler og urenheder af strygesålen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

Forsigtig: For at holde strygesålen glat og uden ridser skal du sørge for at undgå kontakt med metalgenstande. Anvend aldrig skuresvampe, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesålen.

*Bemærk: Skyl regelmæssigt vandtanken med vand. Tøm vandtanken, når du har skyllet den.*

### Calc-Clean-funktion

**VIGTIGT: For at forlænge apparatets levetid og for at bevare en god dampfunktion, skal du anvende Calc-Clean-funktionen hver anden uge. Hvis vandet i dit område er meget hårdt (hvis der f.eks. drysser kalkpartikler ud fra strygesålen under strygningen), skal Calc-Clean funktionen anvendes oftere.**

1 Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, og sæt dampvælgeren på (tørstrygning). (fig. 2)
2 Fyld vand i vandtanken til MAX-markeringen. (fig. 3)

Kom aldrig eddike eller andre afkalkningsmidler i vandtanken.

3 Sæt stikket i stikkontakten, og sæt temperaturvælgeren på MAX (fig. 11).
4 Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
5 Hold strygejernet ind over vasken. Sæt dampvælgeren i position Calc-Clean, og hold den. (fig. 12)
6 Ryst forsigtigt strygejernet, indtil alt vand i vandtanken er blevet brugt (fig. 13).

Forsigtig: Mens kalkpartikler skylles med ud, kommer der også damp og kogende vand ud af strygesålen.

7 Indstil igen dampvælgeren på (tørstrygning). (fig. 2)

*Bemærk: Gentag Calc-Clean-processen, så længe der er kalkpartikler i det vand, der sprøjtes ud.*

### Efter Calc-Clean-processen

1 Sæt stikket i stikkontakten. Lad strygejernet varme op, så strygesålen tørrer.
2 Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
3 Før strygejernet let hen over en klud for at fjerne vandstænk fra strygesålen.
4 Lad strygejernet køle af, før du stiller det væk.

## Opbevaring

1 Tag stikket ud af stikkontakten, og indstil dampvælgeren på (tørstrygning). (fig. 2)
2 Rul netledningen op omkring den bageste del af strygejernet, og opbevar strygejernet på højkant (fig. 14).

## Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for en liste af ofte stillede spørgsmål eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter (kontaktoplysninger findes i "Worldwide Guarantee"-folderen).

| Problem | Mulig årsag | Løsning |
|---|---|---|
| Der drypper vand ud af strygesålen, eller der kommer våde pletter på stoffet under strygning. | Den indstillede temperatur er for lav til dampstrygning. | Indstil en strygetemperatur, som egner sig til dampstrygning. Se tabel 1. |
| | Du har hældt et tilsætningsstof i vandtanken. | Rens vandtanken, og lad være med at komme tilsætningsstoffer i vandtanken. |
| Dampskudsfunktionen virker ikke ordentligt (der siver vand ud af strygesålen). | Du har anvendt dampskudsfunktionen for ofte inden for en meget kort periode. | Vent lidt, før du bruger dampskudsfunk-tionen igen. |
| | Du har anvendt dampskudsfunktionen ved en for lav temperatur. | Indstil en strygetemperatur, ved hvilken dampskudsfunktionen kan anvendes ( ●● på MAX). |
| Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen. | Hårdt vand danner kalkaflejringer inde i strygesålen. | Brug Calc-Clean-funktionen (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse under Calc-Clean-funktion). |
| Der drypper vand ud af strygesålen, efter at strygejernet er kølet af eller stillet væk. | Strygejernet er stillet i vandret position med vand i vandtanken. | Tøm vandtanken, og sæt dampvælgeren på tør efter brug. Opbevar strygejernet på højkant. |
| Der siver vand ud af dækslet til påfyldningsåbningen. | Du har overfyldt vandtanken. | Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-mærket. Hæld overskydende vand fra vandtanken. |
| Når jeg sætter dampvælgeren i positionen turbo-dampfunktion, springer dampvælgeren tilbage. | Du har ikke holdt dampvælgeren trykket nede i positionen turbo-dampfunktion. | Hvis du ønsker at bruge turbo-dampfunktionen, skal du trykke dampvælgeren nede i positionen turbo-dampfunktion konstant. Til andre indstillinger for damp er det ikke nødvendigt. |

# SUOMI

## Yleiskuvaus (Kuva 1)

1 Spray-nokka
2 Täyttöaukon korkki
3 Höyrynvalitsin
- **CALC CLEAN** = kalkinpoistotoiminto
- = kuivasilitys
- **ECO** = optimaalinen höyryntuotto
- = paljon höyryä
- = turbohöyry
4 Höyrysuihkauspainike
5 Suihkutuspainike
6 Lämpötilanvalitsin
7 Lämpötilan merkkivalo
8 Virtajohto
9 Tyyppikilpi
10 Vesisäiliö, jossa on veden enimmäismäärän merkki
11 Pohja

## Käyttö

### Vesisäiliön täyttäminen

*Huomautus: Laitteesi on suunniteltu käyttämään vesijohtovettä. Jos asut alueella, jossa on hyvin kova vesi, kalkkia voi muodostua nopeasti. Siksi on suositeltavaa sekoittaa 50 % tislattua vettä ja 50 % vesijohtovettä. Tämä pidentää laitteesi elinikää.*

*Huomautus: Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muitakaan kemikaaleja.*

1 Aseta höyrynvalitsin asentoon (kuivasilitys). (Kuva 2)
2 Täytä vesisäiliö vedellä MAX-merkkiin asti (Kuva 3).
3 Sulje täyttöaukon korkki.

### Lämpötila- ja höyryasetuksen valitseminen

**Taulukko 1**

| Kangastyyppi | Lämpötila-asetus | Höyryasetus | Lisähöyrysuih-kaus | Suihkaus |
|---|---|---|---|---|
| Pellava | Enintään | , | Kyllä | Kyllä |
| Puuvilla | ●●● | , | Kyllä | Kyllä |
| Villa | ●● | **ECO** | Ei | Kyllä |
| Silkki | ● | | Ei | Ei |
| Tekokuidut (esimerkiksi akryyli, nailon, polyamidi, polyesteri). | ● | | Ei | Ei |

1 Käytä vaatteillesi sopivan lämpötila-asetuksen valinnassa apuna taulukkoa 1 (Kuva 4).
2 Aseta höyrysilitysrauta pystyasentoon ja työnnä pistoke pistorasiaan. Höyrysilitysrauta alkaa kuumentua, ja lämpötilan merkkivalo syttyy (Kuva 5).
3 Kun lämpötilan merkkivalo sammuu, silitysrauta on saavuttanut asetetun lämpötilan.
4 Käytä valittuun lämpötilaan parhaiten sopivan höyryasetuksen valinnassa apuna taulukkoa 1 (Kuva 6).

*Huomautus: Jos haluat käyttää turbohöyryä , pidä höyrynvalitsinta turbohöyryasennossa .*

Varoitus: Älä aseta höyrynvalitsinta höyryasetuksen kohtaan, jos silityslämpötila on alle ●● tai kun silitysrauta on vielä lämpenemässä (kunnes lämpötilan merkkivalo syttyy). Muutoin silitysraudasta vuotaa vettä.

## Ominaisuudet

### Spray-toiminto

- Painamalla suihkutuspainiketta voit poistaa itsepintaiset laskokset ja rypyt (Kuva 7).

### Höyrysuihkaustoiminto

- Paina höyrysuihkauspainiketta sitkeimpien ryppyjen poistamiseksi (Kuva 8).

### Pystyhöyrytys

- Höyrysuihkausta voidaan käyttää myös pidettäessä höyrysilitysrautaa pystyasennossa. Tämä on hyödyllinen ominaisuus poistettaessa ryppyjä ja laskoksia esimerkiksi ripustustangossa riippuvista vaatteista tai verhoista (Kuva 9).

### ECO-höyryasetus

- Valitse **ECO**-höyryasetus maksimaalisen höyryntuoton sijaan, kun haluat säästää energiaa tinkimättä silitystuloksesta. (Kuva 10)

### Kuivasilitys

- Aseta höyrynvalitsin -asentoon (kuivasilitys), kun haluat silittää ilman höyryä. (Kuva 2)

## Puhdistus ja hoito

### Puhdistaminen

1 Aseta höyrynvalitsin -asentoon (kuivasilitys), irrota virtajohto pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä. (Kuva 2)
2 Kaada jäljelle jäänyt vesi pois vesisäiliöstä.
3 Pyyhi kalkkihiutaleet ja muut tahrat pois pohjasta kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Varoitus: Vältä pohjan joutumista kosketukseen metalliesineiden kanssa, jotta pohja pysyy sileänä. Älä käytä pohjan puhdistukseen hankaustyynyä tai etikkaa tai muita kemikaaleja.

*Huomautus: Huuhtele vesisäiliö säännöllisesti juoksevalla vedellä. Tyhjennä vesisäiliö huuhtelun jälkeen.*

### Calc-Clean-toiminto

**TÄRKEÄÄ: Voit pidentää laitteen käyttöikää ja ylläpitää parhaan mahdollisen suorituskyvyn käyttämällä Calc-Clean-kalkinpoistotoimintoa kahden viikon välein. Jos paikallinen vesi on hyvin kovaa (esimerkiksi jos silityksen aikana pohjasta tulee hiutaleita), Calc-Clean-toimintoa tulee käyttää useammin.**

1 Varmista, että pistoke on irti pistorasiasta ja että höyrynvalitsin on -asennossa (kuivasilitys). (Kuva 2)
2 Täytä vesisäiliö vedellä MAX-merkkiin asti. (Kuva 3)

Älä kaada vesisäiliöön etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.

3 Työnnä silitysraudan pistoke pistorasiaan ja aseta lämpötilanvalitsin MAX-asentoon (Kuva 11).
4 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.
5 Pidä höyrysilitysrautaa pesualtaan yläpuolella ja aseta höyrynvalitsin Calc-Clean-asentoon. (Kuva 12)
6 Ravista varovasti höyrysilitysrautaa, kunnes säiliössä ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 13).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyryä ja kiehuvaa vettä. Mahdollinen kalkki huuhtoutuu pois.

7 Aseta höyrynvalitsin -asentoon (kuivasilitys). (Kuva 2)

*Huomautus: Jos höyrysilitysraudasta tulevassa vedessä on edelleen kalkkihiukkasia, suorita Calc-Clean-toiminto uudelleen.*

### Calc-Clean-toimenpiteen jälkeen

1 Työnnä silitysraudan pistoke pistorasiaan ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu.
2 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.
3 Liikuta höyrysilitysrautaa kankaan päällä hitaasti, jotta vesitahrat häviävät pohjasta.
4 Anna silitysraudan jäähtyä ennen säilytystä.

## Säilytys

1 Irrota höyryraudan pistoke pistorasiasta ja aseta höyrynvalitsin -asentoon (kuivasilitys). (Kuva 2)
2 Kierrä virtajohto laitteen ympärille ja kiinnitä se johdon pidikkeellä. Säilytä höyrysilitysrauta pystyasennossa (Kuva 14).

## Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Pohjasta valuu vesipisaroita tai vaatteessa näkyy silityksen aikana märkiä kohtia. | Valittu silityslämpötila on liian matala höyrysilitykseen. | Valitse höyrysilitykseen sopiva silityslämpötila. Katso taulukko 1. |
| | Vesisäiliössä on muutakin kuin vettä. | Huuhtele vesisäiliö äläkä laita vesisäiliöön mitään muuta kuin vettä. |
| Höyrysuihkaustoiminto ei toimi oikein (pohjasta valuu vettä). | Olet käyttänyt höyrysuihkaustoimintoa liian usein lyhyen ajan kuluessa. | Odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkausta uudelleen. |
| | Olet käyttänyt höyrysuihketoimintoa liian alhaisessa lämpötilassa. | Valitse silityslämpötila, jossa höyrysuihkausta voi käyttää (●● MAX-asentoon). |
| Pohjasta tulee silityksen aikana kalkkihiutaleita ja muita epäpuhtauksia. | Kova vesi aiheuttaa kalkkihiutaleiden muodostumista pohjan sisään. | Käytä CalcClean-toimintoa (katso Puhdistus ja hoito, kohta CalcClean-toiminto). |
| Vesipisaroita valuu pohjasta, kun höyryrauta on jäähtynyt tai siirretty säilytyspaikkaansa. | Höyrysilitysrauta on asetettu vaaka-asentoon, kun sen vesisäiliössä on vielä ollut vettä. | Tyhjennä vesisäiliö käytön jälkeen ja aseta höyrynvalitsin kuivasilitysasentoon. Säilytä rauta pystyasennossa. |
| Vettä vuotaa täyttöaukon korkista. | Vesisäiliössä on liikaa vettä. | Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti. Kaada ylimääräinen vesi pois vesisäiliöstä. |
| Höyrynvalitsin palautuu turbohöyryasennosta alkuperäiseen asentoon. | Et pitänyt höyrynvalitsinta turbohöyryasennosta. | Jos haluat käyttää turbohöyryä, pidä höyrynvalitsin turbohöyryasennossa. Tämä ei ole tarpeen muissa höyryasetuksissa. |

# NORSK

## Generell beskrivelse (fig. 1)

1 Spraydyse
2 Hette på påfyllingsåpning
3 Dampbryter
- **CALC CLEAN** = kalkrensfunksjon
- = tørr stryking
- **ECO** = optimal damp
- = maksimal damp
- = turbodamp
4 Dampstøtknapp
5 Sprayknapp
6 Temperaturbryter
7 Temperaturlampe
8 Ledning
9 Merkeplate
10 Vannbeholder med MAX-indikator for vannivå
11 Strykesåle

## Bruke apparatet

### Fylle vannbeholderen

*Merk: Apparatet er utviklet for å brukes med vann fra springen. Hvis du bor i et område med veldig hardt vann, kan kalkavleiringer raskt oppstå. Derfor anbefales det at du blander 50 % destillert vann med 50 % vann fra springen hvis du vil forlenge levetiden til apparatet.*

*Merk: Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier i vannbeholderen.*

1 Sett dampbryteren til (tørr stryking). (fig. 2)
2 Fyll vannbeholderen opp til MAX-merket (fig. 3).
3 Lukk hetten på påfyllingsåpningen.

### Velge temperatur- og dampinnstillinger

**Tabell 1**

| Stofftype | Temperaturinn-stilling | Dampinnstilling | Dampstøt | Dusj |
|---|---|---|---|---|
| Lin | MAX | , | Ja | Ja |
| Bomull | ●●● | , | Ja | Ja |
| Ull | ●● | **ECO** | Nei | Ja |
| Silke | ● | | Nei | Nei |
| Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester). | ● | | Nei | Nei |

1 Se tabell 1 for å sette temperaturvelgeren på riktig innstilling for plagget (fig. 4).
2 Sett strykejernet i oppreist stilling, og koble det til. Temperaturlampen lyser for å vise at strykejernet er i ferd med å varmes opp (fig. 5).
3 Når temperaturlampen slukkes, har strykejernet nådd riktig temperatur.
4 Se tabell 1 for å velge en dampinnstilling som stemmer med den temperaturen du har angitt (fig. 6).

*Merk: Hvis du vil bruke turbodamp må du holde dampbryteren inne i turbodampstillingen kontinuerlig.*

Forsiktig: Ikke sett dampbryteren til en dampinnstilling dersom innstilt temperatur er under ●● eller når strykejernet fortsatt varmes opp (når temperaturlampen lyser). Ellers kan det lekke vann fra strykejernet.

## Funksjoner

### Sprayfunksjon

- Trykk på sprayknappen for å fukte plagget som skal strykes. Dette hjelper til med å fjerne vanskelige skrukker (fig. 7).

### Dampstøtfunksjon

- Trykk på og slipp dampstøtknappen for et kraftig dampstøt for å fjerne vanskelige skrukker (fig. 8).

### Vertikal damp

- Dampstøtfunksjonen kan brukes når strykejernet holdes loddrett. Dette er nyttig for å fjerne skrukker fra klær på henger, gardiner osv (fig. 9).

### ECO-dampinnstilling

- Velg **ECO**-dampinnstillingen i stedet for maksimal dampinnstilling for å spare energi, men likevel oppnå tilfredsstillende strykeresultater. (fig. 10)

### Tørr stryking

- Sett dampbryteren til (tørr stryking) for å stryke uten damp. (fig. 2)

## Rengjøring og vedlikehold

### Rengjøring

1 Sett dampbryteren til (tørr stryking), ta ut kontakten til strykejernet og la det kjøle seg ned. (fig. 2)
2 Tøm ut resten av vannet i vannbeholderen.
3 Tørk kalk og andre avleiringer av strykesålen med en fuktig klut og et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.

Forsiktig: Hvis du vil at strykesålen skal holde seg glatt, bør du unngå hard kontakt med metallgjenstander. Bruk aldri skuresvamper, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre strykesålen.

*Merk: Skyll vannbeholderen regelmessig med vann fra springen. Tøm vannbeholderen etter at du har skylt den.*

### Kalkrensfunksjon

**VIKTIG: Hvis du vil forlenge levetiden til apparatet og opprettholde god dampytelse, bør du bruke kalkrensfunksjonen én gang annenhver uke. Hvis vannet i området ditt er veldig hardt (dvs. at det kommer kalk ut av strykesålen under strykingen), bør du bruke kalkrensfunksjonen oftere.**

1 Kontroller at apparatet ikke er koblet til, og at dampbryteren er satt til (tørr stryking). (fig. 2)
2 Fyll vannbeholderen opp til MAX-merket. (fig. 3)

Ikke hell eddik eller andre avkalkingsmidler i vannbeholderen.

3 Koble til strykejernet, og sett temperaturvelgeren til MAX (fig. 11).
4 Trekk ut støpselet når temperaturlampen slukkes.
5 Hold strykejernet over vasken. Skyv dampbryteren til kalkrensposisjonen og hold den. (fig. 12)
6 Rist strykejernet forsiktig til alt vannet i vannbeholderen er brukt opp (fig. 13).

Forsiktig: Mens kalkrester skylles ut, kommer også damp og kokende vann ut av strykesålen.

7 Sett dampbryteren tilbake til (tørr stryking). (fig. 2)

*Merk: Gjenta kalkrensprosessen hvis vannet som kommer ut av strykejernet, fortsatt inneholder kalkpartikler.*

### Etter kalkrensprosessen

1 Koble til strykejernet. La strykejernet varmes opp slik at strykesålen tørker.
2 Trekk ut støpselet når temperaturlampen slukkes.
3 Beveg strykejernet forsiktig over et tøystykke for å fjerne vannflekker på strykesålen.
4 La strykejernet avkjøles før du setter det bort.

## Oppbevaring

1 Koble fra strykejernet, og sett dampbryteren til (tørr stryking). (fig. 2)
2 Surr ledningen rundt ledningsholderen, og oppbevar strykejernet i oppreist stilling (fig. 14).

## Feilsøking

Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til www.philips.com/support for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).

| Problem | Mulig årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Det drypper vann fra strykesålen, eller våte flekker vises på plagget under strykingen. | Temperaturen som er valgt, er for lav for dampstryking. | Angi en stryketemperatur som passer til dampstryking. Se tabell 1. |
| | Du har hatt tilsetningsstoff i vannbeholderen. | Skyll vannbeholderen og ikke fyll på tilsetningsstoffer. |
| Dampstøtfunksjonen virker ikke ordentlig (det lekker vann ut av strykesålen). | Du har brukt dampstøtfunksjonen for ofte i løpet av kort tid. | Vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen. |
| | Du har brukt dampstøtfunksjonen på en for lav temperatur. | Velg en stryketemperatur der dampstøtfunksjonen kan brukes ( ●● til MAX). |
| Kalk og urenheter kommer ut av strykesålen under stryking. | Hardt vann danner kalk inne i strykesålen. | Bruk kalkrensfunksjonen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold, under Kalkrensfunksjon). |
| Det drypper vann fra strykesålen etter at strykejernet er blitt avkjølt eller er blitt satt bort for oppbevaring. | Du har satt strykejernet i horisontal posisjon mens det ennå var vann i vannbeholderen. | Tøm vannbeholderen, og sett dampbryteren til "tørr" etter bruk. Oppbevar strykejernet i oppreist stilling. |
| Det lekker vann fra hetten på påfyllingsåpningen. | Du har fylt for mye vann i vannbeholderen. | Ikke fyll vann over MAX-merket. Hell overflødig vann ut av vannbeholderen. |
| Når jeg skyver dampbryteren til turbodampstillingen, hopper dampbryteren tilbake. | Du holdt ikke dampbryteren i turbodampstillingen. | Hvis du vil bruke turbodamp, må du holde dampbryteren i turbodampstillingen kontinuerlig. For andre dampinnstillinger er ikke dette nødvendig. |

# SVENSKA

## Allmän beskrivning (Bild 1)

1 Spraymunstycke
2 Lock till påfyllningsöppning
3 Ångvred
- **CALC CLEAN** = avkalkningsfunktion
- ⊗ = torr strykning
- **ECO** = optimal ånga
- ⌂ = maximal ånga
- ⌂ = turboånga
4 Ångpuffknapp
5 Sprayknapp
6 Temperaturvred
7 Temperaturlampa
8 Nätsladd
9 Märkplåt
10 Vattentank med indikering för MAX-nivå
11 Stryksula

## Använda apparaten

### Fylla vattentanken

*Obs! Apparaten har utformats för användning med kranvatten. Om du bor i ett område med mycket hårt vatten kan kalkavlagringar bildas snabbt. Därför bör du använda en blandning av 50 % destillerat vatten och 50 % kranvatten för att förlänga apparatens livslängd.*

*Obs! Häll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier i vattentanken.*

1 För ångvredet till läget ⊗ (torr strykning). (Bild 2)
2 Fyll vattentanken med vatten upp till MAX-markeringen (Bild 3).
3 Stäng locket till påfyllningsöppningen.

### Välja temperatur- och ånginställning

**Tabell 1**

| Typ av material | Temperaturinställning | Ånginställning | Ångpuff | Spray |
|---|---|---|---|---|
| Linne | MAX | ⌂, ⌂ | Ja | Ja |
| Bomull | ●●● | ⌂, ⌂ | Ja | Ja |
| Ull | ●● | **ECO** | Nej | Ja |
| Siden | ● | ⊗ | Nej | Nej |
| Syntetmaterial (t.ex. akryl, nylon, polyamid, polyester). | ● | ⊗ | Nej | Nej |

1 I tabell 1 finns temperaturinställningar för olika slags plagg (Bild 4).
2 Placera strykjärnet upprätt och sätt i stickkontakten i vägguttaget. Temperaturlampan tänds för att ange att strykjärnet värms upp (Bild 5).
3 När temperaturlampan släcks har strykjärnet rätt temperatur.
4 I tabell 1 finns ånginställningar som motsvarar den temperatur som du har ställt in (Bild 6).

*Obs! Om du vill använda turboånga ⌂ håller du kvar ångvredet i läget för turboånga ⌂.*

Var försiktig: För inte ångvredet till ett ångläge om den inställda temperaturen är under ●● eller när strykjärnet värms upp (när temperaturlampan är på) eftersom det då kan läcka vatten från strykjärnet.

## Funktioner

### Sprayfunktion

- Du kan använda sprayknappen för att fukta plagget som ska strykas. På så sätt kan du ta bort envisa veck (Bild 7).

### Ångpuffsfunktion

- Tryck på ångpuffsknappen och släpp den sedan för att få en kraftig ångpuff som tar bort envisa veck (Bild 8).

### Vertikal ånga

- Du kan använda ångpuffsfunktionen när du håller strykjärnet i vertikalt läge. Det är praktiskt när du tar bort veck från upphängda kläder, gardiner osv. (Bild 9)

### ECO-ånginställning

- Välj **ECO-ånginställningen** istället för den maximala ånginställningen ⌂ för att spara energi men ändå få ett bra strykresultat. (Bild 10)

### Torr strykning

- För ångvredet till ⊗ (torr strykning) om du vill stryka utan ånga. (Bild 2)

## Rengöring och underhåll

### Rengöring

1 För ångvredet till ⊗ (torr strykning), dra ut stickkontakten och låt strykjärnet svalna. (Bild 2)
2 Häll ut kvarvarande vatten ur vattentanken.
3 Torka av flagor och andra avlagringar från stryksulan med en fuktad trasa och rengöringsmedel utan slipmedel.

Var försiktig: För att hålla stryksulan slät bör du se till att den inte utsätts för kontakt med metallföremål. Använd aldrig skursvamp, vinäger eller andra kemikalier när du rengör stryksulan.

*Obs! Skölj vattentanken regelbundet med kranvatten. Töm vattentanken när du har sköljt den.*

### Avkalkningsfunktion

**VIKTIGT: För att förlänga livslängden för apparaten och att bibehålla god ångfunktion bör du använda avkalkningsfunktionen varannan vecka. Om vattnet i ditt bostadsområde är mycket hårt (det vill säga när det kommer flagor från stryksulan när du stryker) bör du använda avkalkningsfunktionen oftare.**

1 Kontrollera att apparaten är urkopplad och att ångvredet är inställt på läget ⊗ (torr strykning). (Bild 2)
2 Fyll vattentanken med vatten upp till MAX-markeringen. (Bild 3)

Häll inte ättika eller andra avkalkningsmedel i vattentanken.

3 Sätt i strykjärnets stickkontakt i vägguttaget och för temperaturvredet till MAX-läget (Bild 11).
4 Dra ut stickkontakten när temperaturlampan har slocknat.
5 Håll strykjärnet över vasken och ställ ångvredet i avkalkningsläget. (Bild 12)
6 Skaka försiktigt på strykjärnet tills vattentanken har tömts helt på vatten (Bild 13).

Var försiktig: Medan kalkavlagringar spolas ut kan det också komma ånga och kokande vatten från stryksulan.

7 För tillbaka ångvredet till ⊗ (torr strykning). (Bild 2)

*Obs! Upprepa avkalkningsprocessen om vattnet som kommer ut ur strykjärnet fortfarande innehåller kalkpartiklar.*

### Efter avkalkningen

1 Sätt i strykjärnets stickkontakt i vägguttaget. Låt strykjärnet värmas upp så att stryksulan torkar.
2 Dra ut stickkontakten när temperaturlampan har slocknat.
3 För försiktigt strykjärnet över en tygbit för att få bort eventuella vattenfläckar från stryksulan.
4 Låt strykjärnet svalna innan du ställer undan det.

## Förvaring

1 Koppla ur strykjärnet och ställ in ångvredet på läget ⊗ (torr strykning). (Bild 2)
2 Linda nätsladden runt sladdhållaren och placera strykjärnet stående (Bild 14).

## Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till www.philips.com/support och läsa svaren på vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land (se garantibroschyren för kontaktinformation).

| Problem | Möjlig orsak | Lösning |
|---|---|---|
| Det droppar vatten från stryksulan eller det bildas våta fläckar på plagget under strykning. | Den inställda temperaturen är för låg för ångstrykning. | Ange en strykningstemperatur som passar för ångstrykning. Se tabell 1. |
| | Du har lagt en tillsats i vattentanken. | Skölj ur vattentanken och häll inga mer tillsatser i vattentanken. |
| Ångpuffsfunktionen fungerar inte ordentligt (det läcker vatten från stryksulan). | Du har använt ångpuffsfunktionen för ofta under en mycket kort period. | Vänta en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen. |
| | Du har använt ångpuffsfunktionen på en temperatur som är för låg. | Ställ in en stryktemperatur som kan användas för ångpuffsfunktionen ( ●● till MAX). |
| Det kommer flagor och smuts ur stryksulan vid strykning. | Hårt vatten bildar flagor i stryksulan. | Använd avkalkningsfunktionen (se kapitlet Rengöring och underhåll, avsnittet Avkalkningsfunktion). |
| Det droppar vatten från stryksulan när strykjärnet har svalnat eller ställts undan för förvaring. | Du har placerat strykjärnet i liggande läge medan det fortfarande fanns vatten i vattentanken. | Töm vattentanken och vrid ångvredet till läget "dry" (torr) efter användning. Förvara strykjärnet stående. |
| Det läcker vatten från locket till påfyllningsöppningen. | Vattentanken är överfylld. | Fyll inte vattentanken över MAX-nivån. Töm tanken på överflödigt vatten. |
| När jag för ångvredet till läget för turboånga hoppar ångvredet tillbaka. | Du höll inte kvar ångvredet i läget för turboånga. | Om du vill använda turboånga måste du fortsätta hålla ångvredet i läget för turboånga. Det är dock inte nödvändigt för de andra ånginställningarna. |